

## Quarto turno delle gare pubbliche per l'efficienza di energia elettrica 2013 - Descrittivo dei programmi accettati 2013

| Programmi   | Contributo ProKilowatt [CHF] | Costi / Risparmio [cent./kWh] | Misure di sostegno   |
|---|------------------------------|-------------------------------|--|
| <a href="#">Clever leuchten – Licht bei Bedarf</a><br>CKW-Gruppe            | 225'000                      | 1.5                           | Gruppo GKW - Programmi di illuminazione per case plurifamiliari                  |
| <a href="#">EffiLed</a><br>Fachverband der Beleuchtungs-industrie (FVB)     | 1'000'000                    | 1.5                           | Programma di incentivazione LED per edifici commerciali                          |
| <a href="#">WaePuBoiler</a><br>BKW FMB Energie AG                           | 401'000                      | 1.7                           | Prosecuzione della sostituzione di boiler elettrici con boiler a pompa di calore |
| <a href="#">FPWP</a><br>Energie Wasser Bern                                 | 247'000                      | 2.1                           | Boiler a pompa di calore FPWP  |
| <a href="#">WPB-Jetzt</a><br>Energie Zukunft Schweiz                        | 505'000                      | 2.2                           | Sostituzione di boiler elettrici con boiler a pompa di calore                    |
| <a href="#">EVULED</a><br>Energie Zukunft Schweiz                           | 465'800                      | 2.4                           | Programma per la promozione di lampade LED                                       |
| <a href="#">EffiWatt Bâtiment Valais</a><br>Effienergie                     | 800'000                      | 2.9                           | Efficienza energetica negli edifici nel cantone del Vallese                      |
| <a href="#">Clever heizen - Wärme effizient verteilen</a><br>CKW-Gruppe     | 750'000                      | 2.9                           | Gruppo GKW - Programma per pompe di circolazione                                 |
| <a href="#">PUMPIND</a><br>Energie Zukunft Schweiz                          | 580'080                      | 3.0                           | Sostituzione di pompe in industria e artigianato                                 |
| <a href="#">OptiPoolPump</a><br>Planair SA                                  | 535'500                      | 3.0                           | Ottimizzazione delle pompe di circolazione delle piscine                         |
| <a href="#">MotorersatzHolz</a><br>BKW FMB Energie AG                       | 855'000                      | 3.5                           | Sostituzione di motori nell'industria del legno                                  |
| <a href="#">GewerbekälteLUZ</a><br>Stadt Luzern                             | 230'000                      | 3.5                           | Frigoriferi commerciali a Lucerna  |
| <a href="#">GewerbekälteEWZ</a><br>EWZ - Elektrizitätswerk der Stadt Zürich | 400'000                      | 3.5                           | Frigoriferi commerciali efficienti EWZ   |
| <a href="#">GewerbekälteEKZ</a><br>Elektrizitätswerke des Kantons Zürich    | 400'000                      | 3.5                           | Frigoriferi commerciali efficienti EKZ   |
| <a href="#">GewerbekälteWIN</a><br>Stadt Winterthur                         | 150'000                      | 3.5                           | Frigoriferi commerciali efficienti a Winterthur                                  |

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

| Programmi  | Contributo ProKilowatt [CHF] | Costi / Risparmio [cent./kWh] | Misure di sostegno   |
|--|------------------------------|-------------------------------|--|
| <a href="#">GewerbekälteBER</a><br>Energiefachstelle Stadt Bern    | 150'000                      | 3.5                           | Frigoriferi commerciali efficienti a Berna                             |
| <a href="#">ILE</a><br>SwissElectricity SA                         | 347'520                      | 3.6                           | Industrial Laundries Energy  |
| <a href="#">I-Plus</a><br>Eartheffect GmbH                         | 809'600                      | 3.8                           | Induktion Plus<br>Cucina a induzione                                   |
| <a href="#">EffiStrom Gebäude LU</a><br>Effienergie                | 700'000                      | 3.8                           | Efficienza energetica degli edifici nel cantone di Lucerna             |
| <a href="#">APA</a><br>SwissElectricity SA                         | 300'000                      | 4.0                           | Miglioramento delle prestazioni degli ascensori                        |
| <a href="#">Tygr-ench</a><br>Groupe E                              | 1'000'000                    | 4.5                           | Promuove l'attuazione di misure di efficienza energetica nelle imprese |
| <a href="#">Ass. EP</a><br>SEIC Servie Electrique Intercommunal SA | 340'800                      | 4.8                           | Riqualficazione dell'illuminazione pubblica                            |
| <a href="#">WRGM ACT</a><br>AgroCleanTech                          | 988'275                      | 5.0                           | Recupero del calore dal raffreddamento del latte                       |

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### Clever leuchten - Licht bei Bedarf

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Richiedente:                            | CKW-Gruppe            |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'020'000 kWh         |
| Contributo:                             | CHF 225'000.-         |
| Efficienza dei mezzi:                   | 1.5 cent./kWh         |
| Referente:                              | Christian Pohl        |
| E-mail:                                 | christian.pohl@ckw.ch |

Le centrali elettriche della Svizzera centrale (CKW), la Steiner Energie Malters (SEM) e la centrale elettrica di Svitto (EWS) promuovono, tra il 1.10.2013 e il 31.12.2015, il montaggio di LED e la conversione a sistemi di regolazione in funzione della necessità (sensori di movimento oppure orologi programmabili/temporizzatori) in 300 vani scala di case plurifamiliari a più piani in 93 comuni/distretti nelle zone coperte dalla rete di distribuzione dei cantoni Lucerna e Svitto, con un importo fino a CHF 1'000.- per immobile.

L'obiettivo del programma di illuminazione per le case plurifamiliari è che l'enorme potenziale di risparmio di elettricità nel campo dell'illuminazione venga individuato dagli installatori specializzati locali e che vengano installati sia i LED, sia anche i sistemi di regolazione in funzione della necessità. Ampliando l'iniziativa esistente per l'efficienza energetica, il gruppo CKW mostra i vantaggi di un'illuminazione efficiente ai proprietari delle case plurifamiliari. Con il contributo finanziario viene sovvenzionata la volontà di investimento dei proprietari (che, per la maggior parte, non hanno interesse a investire, dal momento che i costi d'esercizio dell'illuminazione dei vani scala in genere sono a carico degli inquilini), si accelera la scelta della sostituzione e si abbassano i costi dell'elettricità comune mantenendo inalterate le abitudini di consumo. Infine, tutto questo va particolarmente a vantaggio degli inquilini, avvicinandoli al concetto dell'efficienza energetica.

Dopo la registrazione della domanda di sovvenzione e la nuova installazione, il richiedente invierà la richiesta di sovvenzione firmata al gruppo CKW. Il richiedente riceverà il contributo corrispondente dopo la verifica delle condizioni.

Da una stima del potenziale risultano, per il Cantone Lucerna, circa 11'000 case plurifamiliari più vecchie di 10 anni. Dunque c'è l'esigenza di rinnovare l'illuminazione in 300 case plurifamiliari. In caso di sfruttamento massimo del programma, il risparmio annuo di elettricità ammonta a 1'020'000 kWh. Il gruppo CKW si incarica della direzione del progetto e della comunicazione. Gli installatori locali specializzati e l'Associazione svizzera dei proprietari immobiliari (HEV) saranno coinvolti nella comunicazione.

I costi del programma ammontano a CHF 285'000.-. Il contributo ammonta a CHF 225'000.-. Il gruppo CKW contribuisce con una prestazione propria di CHF 60'000.- (spese interne del personale e costi esterni).

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### EffiLed

|   |   |
|---|---|
| Richiedente:                            | Fachverband der Beleuchtungsindustrie (FVB) |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 4'500'000 kWh                               |
| Contributo:                             | CHF 1'000'000.-                             |
| Efficienza dei mezzi:                   | 1.5 cent./kWh                               |
| Referente:                              | Diego Depedrini                             |
| E-mail:                                 | info@fvb.ch                                 |

Il 15% del consumo totale di elettricità è assorbito dall'illuminazione. Secondo la valutazione degli esperti, è possibile risparmiare la metà di questa percentuale senza ridurre la qualità dell'illuminazione. L'enorme progresso tecnico degli ultimi 10 anni e l'introduzione della tecnologia LED rendono possibile questo risparmio.

I soli prodotti efficienti, però, non garantiscono un'illuminazione efficiente. L'esperienza dimostra che nella progettazione e nella realizzazione dei sistemi di illuminazione negli edifici commerciali spesso vengono commessi errori che riducono in misura considerevole i possibili risparmi. Solamente definendo in maniera chiara le esigenze e attraverso l'assicurazione della qualità e i controlli finali della realizzazione è possibile garantire che i committenti ottengano un'illuminazione davvero efficiente.

Il programma di incentivazione LED per edifici commerciali intende assicurare che la qualità e l'efficienza energetica degli impianti di illuminazione, in costruzioni nuove e ristrutturate, vengano effettivamente realizzate e che i committenti ricevano ciò che hanno ordinato. L'attenzione si concentra quindi soprattutto sulle possibilità della tecnologia LED: delle lampade installate, un determinato numero deve essere a LED. Il programma prevede la realizzazione di una superficie illuminata complessiva in edifici scolastici, uffici, industria e negozi per un totale di 400'000 m<sup>2</sup> e un risparmio di energia almeno del 50% rispetto al valore limite della norma SIA 380/4 "Energia elettrica nell'edilizia". Il nuovo programma si basa sulle esperienze del programma di incentivazione "Effelux", ma si distingue chiaramente da questo per alcuni aspetti essenziali.

- La fase di attuazione di EffiLed partirà solo quando sarà conclusa l'attuazione di Effelux, alla fine del 2013.
- Il focus tecnico si concentra sull'illuminazione LED. Negli edifici sovvenzionati, la quota di illuminazione LED installata deve essere superiore almeno del 10% rispetto allo sviluppo previsto del settore illuminazione. EffiLed 2014: almeno il 35%, 2015 almeno il 40% e 2016 almeno il 45%. Nel precedente progetto "Effelux", non esistono indicazioni riguardo all'illuminazione LED.
- Il risparmio minimo ora viene fissato al 50% anziché al 40% (Effelux). In questo modo, la quota di incentivazione di ProKilowatt scende da 1.9 a 1.5 cent. per kWh risparmiato.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### WaePuBoiler

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Richiedente:                            | BKW FMB Energie AG       |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'570'000 kWh            |
| Contributo:                             | CHF 401'000.-            |
| Efficienza dei mezzi:                   | 1.7 cent./kWh            |
| Referente:                              | Herbert Giger            |
| E-mail:                                 | herbert.giger@bkw-fmb.ch |

La quota di mercato dei boiler a pompa di calore continua a crescere solo in misura trascurabile.

Le ragioni sono lo scarso livello di conoscenza di questo sistema per riscaldare l'acqua, che, rispetto ai boiler elettrici, ha costi d'acquisto decisamente più alti, ma anche la riluttanza degli installatori davanti a una tecnologia più complessa. Il programma qui presentato è una prosecuzione del programma "1-Pg123 Wärmepumpen-Boiler statt Elektroboiler" (boiler a pompa di calore anziché boiler elettrici) e mira a un aumento significativo delle vendite di boiler a pompa di calore. Attraverso una campagna mirata di pubblicità, informazione e promozione, nell'area di distribuzione diretta della BKW devono essere installati entro il termine di un anno altri 500 boiler a pompa di calore al posto dei semplici boiler elettrici. Il potenziale di efficienza così ottenibile ammonta, riferito alla durata utile degli apparecchi, a 17 GWh di energia elettrica. BKW è responsabile della definizione, dello sviluppo e dell'attuazione del relativo programma.

I costi del programma ammontano a CHF 466'000.--; BKW si fa carico di CHF 65'000.-- a titolo di prestazione propria e per remunerare le prestazioni di terzi.

Inoltre, deve essere introdotto un livello di qualità minima. Tutti i boiler a pompa di calore devono soddisfare il marchio di qualità dell'Associazione professionale svizzera delle pompe di calore (APP) per Germania, Austria e Svizzera. In questo, il nuovo programma si distingue dal precedente "1-Pg123 Wärmepumpen-Boiler statt Elektroboiler".

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### FPWP

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Richiedente:                            | Energie Wasser Bern   |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 770'000 kWh           |
| Contributo:                             | CHF 247'000.-         |
| Efficienza dei mezzi:                   | 2.1 cent./kWh         |
| Referente:                              | Anja Bühlmann         |
| E-mail:                                 | anja.buehlmann@ewb.ch |

In molti appartamenti di Berna sono presenti boiler elettrici che consumano moltissima elettricità per la produzione di acqua calda. Un boiler a pompa di calore, al confronto, consuma molta meno elettricità. I contributi abbassano in misura significativa i costi di investimento e, una volta installato, il boiler a pompa di calore ha costi di manutenzione molto bassi. Per questa ragione, il programma di incentivazione deve rivolgersi ai proprietari di case che producono acqua calda usando boiler elettrici.

Un obiettivo è sfruttare i CHF 250'000.- dei fondi di incentivazione in modo che il maggior numero possibile di clienti (circa 320) possa beneficiarne e risparmiare elettricità (il 20% rispetto ai boiler elettrici). Il programma di incentivazione è valido solo nella città di Berna. Una volta informati i potenziali clienti tramite mailing o inserzioni, questi avranno la possibilità di scoprire i prodotti sovvenzionabili sul sito [www.topten.ch](http://www.topten.ch). Inoltre, per prima cosa va presentata la domanda di sovvenzione che deve soddisfare determinati requisiti. Dopo che il boiler a pompa di calore è stato installato da uno specialista ed è stata inviata una conferma di esecuzione a EWB, viene erogato il contributo. Il programma di incentivazione viene eseguito e lanciato sul mercato da Energie Wasser Bern. Viene finanziato principalmente dal contributo di ProKilowatt. Per ogni boiler elettrico sostituito con uno a pompa di calore, viene riconosciuto un contributo del 15% sull'importo del boiler a pompa di calore. Il contributo è limitato a un massimo di CHF 750.-.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### WPB-Jetzt

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Richiedente:                            | Energie Zukunft Schweiz |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'561'167 kWh           |
| Contributo:                             | CHF 505'000.-           |
| Efficienza dei mezzi:                   | 2.2 cent./kWh           |
| Referente:                              | Aeneas Wanner           |
| E-mail:                                 | a.wanner@ezs.ch         |

I boiler a pompa di calore prelevano dall'ambiente il 70% dell'energia per riscaldare l'acqua. Il rimanente 30% di energia elettrica serve per far funzionare la pompa di calore. Sostituire un semplice boiler elettrico con uno a pompa di calore significa quindi ottenere un considerevole aumento di efficienza.

Gli ostacoli principali a una forte diffusione dei boiler a pompa di calore sono lo scarso livello di conoscenza di questo tipo di riscaldamento dell'acqua, la riluttanza degli installatori davanti a questa tecnologia e la differenza di prezzo rispetto a un semplice boiler elettrico. Il programma affronta questi ostacoli con una campagna d'informazione, con partenariati e con un incentivo finanziario.

In questo modo, le informazioni sui vantaggi e sulle possibilità di questa tecnologia vengono legate a uno stimolo finanziario. I partenariati garantiscono un'estensione dell'effetto delle iniziative e, con il loro sostegno, diffondono la fiducia in questa tecnologia e trasmettono sicurezza ai clienti finali. I partenariati riguardano sia fabbricanti e fornitori, sia anche gli installatori. A questo scopo, Energie Zukunft Schweiz realizza una piattaforma che permette ai clienti finali di avere più facilmente una panoramica dei possibili fornitori e crea una banca dati con possibilità di collegamento.

Con questo programma, 500 boiler elettrici devono essere sostituiti con boiler a pompa di calore, risparmiando circa 23.4 GWh di elettricità in 15 anni. Sul piano geografico, il programma è limitato alle zone coperte dai distributori di energia coinvolti nei cantoni Basilea-Città, Basilea-Campagna, Zugo e Soletta. Questi stessi distributori di energia sono nello stesso tempo i partner per la comunicazione e la pubblicità dell'associazione responsabile del progetto, Energie Zukunft Schweiz. Il programma costa CHF 545'000, di cui CHF 505'000 vengono richiesti nelle gare pubbliche.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### EVULED

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Richiedente:                            | Energie Zukunft Schweiz |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'647'800 kWh           |
| Contributo:                             | CHF 465'800.-           |
| Efficienza dei mezzi:                   | 2.4 cent./kWh           |
| Referente:                              | Michael Arnold          |
| E-mail:                                 | m.arnold@ezs.ch         |

Dal 1° settembre 2012, in Svizzera non è più consentito immettere in commercio lampade a incandescenza standard (eccezione: lampade speciali e spot). Le lampade alogene eco (classe di efficienza C) leggermente più efficienti, invece, saranno consentite ancora fino a settembre 2016.

Con il presente programma si intende abbattere gli ostacoli che ancora oggi limitano la commerciabilità delle lampade LED ad alta efficienza per l'uso domestico. Le misure del programma saranno inserite in campagne per lampade LED di alta qualità. Gli intermediari di queste campagne saranno circa 15 distributori di energia nella Svizzera tedesca.

L'ostacolo all'acquisto delle lampade LED, il prezzo ancora elevato, sarà ridotto grazie al contributo di ProKilowatt di 9 franchi a lampada. Quanto all'impedimento rappresentato dall'informazione insufficiente dei consumatori finali sulle lampade LED alternative, sarà aggirato pubblicando testi informativi nelle riviste per i clienti dei distributori di energia partecipanti. La disponibilità all'acquisto sarà inoltre aumentata attraverso possibilità semplici e dirette di ordinare i prodotti tramite un buono d'ordine preaffrancato, che sarà inserito nelle riviste dei clienti dei distributori di energia, e/o tramite uno shop online.

L'obiettivo del programma è la vendita e la messa in funzione di 44'000 lampade LED (retrofit) nell'area servita dai distributori di energia partecipanti, che operano nei cantoni di Argovia, Basilea Città, Berna, Friburgo, Glarona, Grigioni, Giura, Lucerna, Neuchâtel, Svitto, Soletta, San Gallo, Ticino, Turgovia, Vaud, Vallese, Zugo e Zurigo.



## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### EffiWatt Bâtiment Valais

|   |                     |
|---|---------------------|
| Richiedente:                            | Effienergie         |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 13'795'125 kWh      |
| Contributo:                             | CHF 800'000.-       |
| Efficienza dei mezzi:                   | 2.9 cent./kWh       |
| Referente:                              | Stefan Haas         |
| E-mail:                                 | haas@effienergie.ch |

Questa proposta presenta un programma di incentivazione relativo agli edifici nell'ambito dell'elettricità (Programma di incentivazione dell'efficienza energetica negli edifici). Titolare del programma di incentivazione verso l'esterno è il Cantone del Vallese. In linea di principio, il programma si rivolge a tutti i proprietari di immobili ubicati nel territorio del cantone e che sono intenzionati a mettere in atto le misure incentivate. La durata deve essere di 2 anni al massimo oppure fino a esaurimento del fondo di incentivazione. Per accrescere ulteriormente l'efficacia dei costi e aumentare la quantità di progetti sostenuti, il cantone aumenta del 25% l'importo di ProKilowatt, con fondi cantonali. Questi fondi cantonali devono essere utilizzati esclusivamente per aumentare i contributi di incentivazione.

Vengono sovvenzionate la sostituzione dei boiler elettrici con boiler a pompa di calore, la sostituzione di pompe di circolazione nell'ambito del riscaldamento, l'allacciamento dell'acqua calda di lavatrici e lavastoviglie e la sostituzione dell'illuminazione esistente negli edifici commerciali, a condizione che siano presenti un concetto e un calcolo secondo SIA 380/4, che soddisfino i requisiti Minergie. L'obiettivo è sensibilizzare i proprietari e gli operatori del settore, attraverso l'incentivo della sovvenzione e tramite attività mirate di informazione e spiegazione, riguardo al potenziale di efficienza di questo settore e, di conseguenza, motivarli ad agire. Attraverso le misure sovvenzionate, è possibile abbassare in misura determinante il consumo di elettricità negli edifici. Secondo la misura adottata, il risparmio di elettricità può oscillare tra il 43% e l'81%.

L'attuazione del programma di incentivazione spetta a Effienergie. Il cantone è il titolare operativo del programma di incentivazione ed è responsabile dell'informazione e della pubblicità del programma stesso. Per i proprietari di case e gli investitori, il programma di incentivazione figura come parte della sovvenzione cantonale nell'ambito dell'efficienza degli edifici. Accanto al programma di incentivazione nel campo dell'elettricità, fanno parte del pacchetto di sovvenzioni menzionato il programma per gli edifici e i beni cantonali sovvenzionabili nel campo dell'impiantistica.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### Clever heizen - Wärme effizient verteilen

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Richiedente:                            | CKW-Gruppe            |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'290'000 kWh         |
| Contributo:                             | CHF 750'000.-         |
| Efficienza dei mezzi:                   | 2.9 cent./kWh         |
| Referente:                              | Christian Pohl        |
| E-mail:                                 | christian.pohl@ckw.ch |

Le centrali elettriche della Svizzera centrale (CKW), la Steiner Energie Malters (SEM), la centrale elettrica di Altdorf (EWA) e la centrale elettrica di Svitto (EWS) promuovono, tra il 1.10.2013 e il 31.12.2015, la sostituzione di 3'000 pompe di circolazione presso i clienti privati in 116 comuni/distretti nelle zone coperte dalla rete di distribuzione del gruppo CKW (cantoni Lucerna, Svitto e Uri). La motivazione del programma di incentivazione è abbassare il consumo sproporzionatamente alto di elettricità dovuto a pompe di circolazione obsolete, sovradimensionate e in parte funzionanti tutto l'anno. Le nuove pompe di circolazione dimensionate in modo ottimale e impostate correttamente hanno un potenziale di risparmio fino al 90% rispetto a quelle vecchie.

L'obiettivo del programma di incentivazione è individuare i potenziali di risparmio di elettricità degli impianti di riscaldamento e sostituire le vecchie pompe di circolazione con modelli ad alta efficienza correttamente dimensionati. Il gruppo CKW mostra i vantaggi delle pompe di circolazione efficienti ai proprietari degli impianti nelle abitazioni unifamiliari e plurifamiliari. Con il contributo, sarà accelerata la scelta di sostituire le pompe e saranno abbassati i costi di esercizio del riscaldamento (consumo di elettricità), mantenendo inalterate le abitudini di consumo.

I proprietari degli impianti della zona coperta dalla rete di distribuzione del gruppo CKW faranno esaminare i loro impianti di riscaldamento da installatori locali specializzati per verificare i potenziali di risparmio di elettricità e sostituiranno le pompe di circolazione esistenti con i modelli ad alta efficienza correttamente dimensionati. Dopo la registrazione della domanda di sovvenzione e la sostituzione delle pompe, il proprietario dell'impianto invierà la richiesta di sovvenzione firmata al gruppo CKW che, dopo avere verificato le condizioni, verserà il contributo al proprietario dell'impianto.

Da una stima del potenziale risultano, per il solo Cantone Lucerna, circa 45'000 pompe da sostituire, dal momento che in questo cantone una gran parte degli edifici ha più di 10 anni. In caso di sfruttamento completo del programma, il risparmio annuo di corrente ammonta a 1'290'000 kWh.

Il gruppo CKW si incarica della direzione del progetto e della comunicazione. Gli installatori della Svizzera centrale e i fabbricanti svizzeri di pompe saranno coinvolti nella comunicazione.

I costi del programma ammontano a CHF 1'000'000.-. Il contributo ammonta a CHF 750'000.-. Il gruppo CKW contribuisce con una prestazione propria di 250'000.- (spese per il personale e costi esterni).

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### PUMPIND

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Richiedente:                            | Energie Zukunft Schweiz          |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'303'953 kWh                    |
| Contributo:                             | CHF 580'080                      |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.0 cent./kWh                    |
| Referente:                              | Marton Varga                     |
| E-mail:                                 | m.varga@energiezukunftschweiz.ch |

Negli ultimi anni, la tecnologia delle pompe ha sperimentato un balzo avanti per l'efficienza. Le pompe energeticamente efficienti, con convertitori di frequenza, adattano la potenza alla portata necessaria, mentre le pompe più vecchie, non regolate, erogano sempre la stessa potenza indipendentemente dal fabbisogno. Di conseguenza, le nuove pompe hanno un potenziale di risparmio che arriva fino al 75% rispetto ai modelli più vecchi. Come nelle abitazioni private, anche nelle imprese viene utilizzato un gran numero di pompe di circolazione e di alimentazione, ovunque debbano essere spostati fluidi di scambio termico, acqua o altri liquidi. Il numero di pompe varia quindi in misura notevole e anche le dimensioni delle pompe sono molto diverse.

A partire dal 2013, i costruttori possono immettere sul mercato solo pompe di circolazione di classe energetica A e questo si traduce in una notevole riduzione del consumo negli impianti di nuova installazione. Ma le numerose pompe di circolazione negli impianti esistenti vengono sostituite solo con molte esitazioni. Le ragioni sono, da un lato, la lunga durata utile delle pompe esistenti e, dall'altro, i costi di acquisto relativamente alti nell'ambito industriale, che non fanno apparire redditizia la sostituzione. Al contempo, si può presumere che nella maggior parte delle aziende la nuova tecnologia delle pompe non sia ancora nota e che già questo motivo da solo provochi la mancata sostituzione.

L'obiettivo del programma è rendere economica la sostituzione anticipata delle pompe esistenti, con un contributo di incentivazione. Nel quadro del programma dovranno essere sostituite 400 pompe di dimensioni diverse. La sostituzione sarà sovvenzionata con il 40% dei notevoli costi di investimento (pompa e lavori di collegamento). Dalla sostituzione delle pompe ci si attendono risparmi di elettricità per 1'303'953 kWh/anno. Considerando la durata di utilizzo di 15 anni, si risparmierebbero quindi 19'559'298 kWh di elettricità. Con il contributo di incentivazione richiesto di 580'080 franchi svizzeri, l'efficacia dei costi del programma ammonta a 2.97 cent. per chilowattora risparmiato.

Per la sostituzione delle pompe in ambito domestico, al momento sono già in corso una campagna di informazione di SvizzeraEnergia e di suissetec, nonché due programmi regionali di incentivazione di ProKilowatt. Nel settore dell'industria e dell'artigianato, tuttavia, finora non esiste nessuno strumento che sovvenzioni la sostituzione delle pompe di circolazione esistenti.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### OptiPoolPump

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Richiedente:                            | Planair SA                         |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'789'980 kWh                      |
| Contributo:                             | CHF 535'500.-                      |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.0 cent./kWh                      |
| Referente:                              | Nicolas Fauchier-Magnan            |
| E-mail:                                 | nicolas.fauchier-magnan@planair.ch |

Le piscine pubbliche o a uso collettivo utilizzano pompe di circolazione con potenza elevata (di norma da 5 a 20 kW), per garantire che l'acqua della piscina venga filtrata e rinnovata. Queste pompe sono progettate per mantenere pulita l'acqua durante l'utilizzo della piscina e, in genere, sono continuamente in funzione. Al di fuori degli orari di apertura della piscina la filtrazione è fortemente ridotta. Secondo l'ultima versione della norma SIA 385/9, fuori degli orari di esercizio si raccomanda una modalità di funzionamento economico.

Le misure previste dal programma mirano a ridurre la circolazione dell'acqua fuori degli orari di apertura delle piscine. A questo scopo, sulla pompa viene installato un invertitore e un sistema di controllo regola automaticamente il regime della pompa secondo un orario predefinito, regolabile da parte del personale tecnico della piscina.

Le misure sono rivolte a tutte le piscine pubbliche della Svizzera e alle piscine private e «semiprivato» (proprietà per piani, hotel, ecc.) le cui vasche hanno un volume superiore a 250 m<sup>3</sup>. Inoltre è previsto che una piscina possa partecipare al programma se il sistema di filtrazione delle pompe è in funzione per più di 8 mesi l'anno.

Il programma prevede un esame preliminare dell'impianto, al fine di valutare i potenziali di risparmio, nonché una sovvenzione pari al 40% degli investimenti legati all'installazione di un sistema di controllo con regolazione automatica del regime della pompa. Il rimanente 60% è sostenuto dal gestore o dal proprietario della piscina.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### MotorersatzHolz

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Richiedente:                            | BKW FMB Energie AG        |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'644'814 kWh             |
| Contributo:                             | CHF 855'000.-             |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.5 cent./kWh             |
| Referente:                              | Gian Schelling            |
| E-mail:                                 | gian.schelling@bkw-fmb.ch |

Il programma di incentivazione si rivolge ai membri dell'associazione di categoria dell'industria del legno svizzera (HIZ). Questa associazione accoglie circa 400 imprese, 350 delle quali gestiscono una segheria. Il programma è indirizzato soprattutto alle aziende dei settori segherie, industria della carta e industria dei materiali legnosi. Le imprese dell'industria del legno sono tra quelle che registrano il maggior consumo di elettricità, determinato in misura decisiva dagli azionamenti (motori) utilizzati. Vengono impiegati diversi motori industriali e pompe più o meno vecchi. Il potenziale di ottimizzazione consiste da un lato in un impiego più efficiente dell'infrastruttura di motori esistente e, dall'altro, in una sostituzione di questa infrastruttura. Mediante una campagna di informazione e aiuti agli investimenti di ProKilowatt, le imprese dell'industria del legno devono essere spinte a sostituire anticipatamente i motori inefficienti.

Saranno sovvenzionati finanziariamente da un lato la consulenza sull'energia "Motorcheck" e, dall'altro, l'attuazione del sistema di sostituzione dei motori. La sovvenzione deve ammontare a 1'000 CHF per consulenza sull'energia "Motorcheck" e a 7'500 CHF per motore. Per ogni azienda saranno sovvenzionati al massimo 4 motori. Grazie a questo contributo d'investimento, la durata del pay-back deve essere ridotta da > 10 anni a circa 2-5 anni. Complessivamente, deve essere sovvenzionata da ProKilowatt la sostituzione di 100 motori.

Considerando una durata utile tipica di un motore di 15 anni, la sostituzione di 100 motori potrebbe far risparmiare 24'672'210 kWh. I valori di riferimento si basano su 3 aziende con 4 stabilimenti. Nel complesso, in questi stabilimenti sono stati utilizzati 85 motori, 33 dei quali sono stati esaminati in dettaglio. L'efficacia dei costi del programma è di 3.5 cent./kWh. L'area geografica target è tutta la Svizzera. La comunicazione avrà il brand del gruppo BKW. A causa del programma di incentivazione "easy" attualmente in corso, il programma prenderà il via all'inizio del 2014.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### GewerbekälteLUZ

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Richiedente:                            | Stadt Luzern                |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 821'429 kWh                 |
| Contributo:                             | CHF 230'000.-               |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.5 cent./kWh               |
| Referente:                              | Bernhard Gut                |
| E-mail:                                 | bernhard.gut@stadtluzern.ch |

Circa 250'000 frigoriferi e congelatori commerciali dotati di spina sono in uso in Svizzera e, ogni anno, consumano circa 1 miliardo di kWh di elettricità. Questo consumo elevato può essere abbassato in misura considerevole. A complicare lo sfruttamento del grande potenziale di risparmio c'è il fatto che per frigoriferi e congelatori commerciali (ancora) non esistono dati comparabili sul consumo di elettricità. Acquirenti e utilizzatori, quindi, di fatto non hanno nessuna possibilità di distinguere gli apparecchi energeticamente efficienti da quelli normali e di ponderare adeguatamente il criterio dell'efficienza elettrica.

Pertanto, un programma di incentivazione, con un'estensione possibilmente ampia, deve creare più trasparenza sul mercato, con l'obiettivo di aumentare in misura significativa la quota di mercato degli apparecchi più efficienti sul piano energetico. L'aumento della domanda darà un impulso positivo a fabbricanti e rivenditori ad ampliare l'offerta di modelli energeticamente efficienti.

Con il programma, nello stesso tempo si deve promuovere l'impiego di refrigeranti naturali. Questi sono già ampiamente diffusi nei frigoriferi e congelatori commerciali più efficienti. Accanto a elevati risparmi di elettricità, questo fatto è importante anche per il clima: i refrigeranti naturali hanno un impatto potenziale sull'effetto serra molto più limitato rispetto ai refrigeranti tradizionali.

Il programma di incentivazione deve prendere il via a settembre 2013 e, secondo la possibilità, deve durare tre anni o fino all'esaurimento dei mezzi per l'incentivazione. I contributi previsti ammontano, a seconda della categoria di apparecchi, a una cifra compresa tra 200 e 1800 franchi per apparecchio, pari a circa il 25% del prezzo di listino. Di conseguenza, l'utilizzatore avrà uno stimolo finanziario positivo per scegliere i modelli più efficienti con refrigeranti ecologici al momento di sostituire o acquistare un nuovo apparecchio. Per l'utilizzatore, questo si traduce anche in costi d'esercizio decisamente più bassi: gli apparecchi che hanno diritto al sostegno in media consumano la metà rispetto agli apparecchi normali. In base alle dimensioni e alla capacità di refrigerazione, il potenziale di risparmio di elettricità per apparecchio, per una durata di utilizzo di otto anni, oscilla tra 2000 e 21'000 kWh o tra 400 e 4000 franchi (tariffa dell'elettricità 20 cent./kWh).

Cinque città e distributori di energia prevedono di attuare un programma di incentivazione nella loro regione. I programmi di incentivazione sono armonizzati: ovunque vengono applicati gli stessi criteri e contributi. Altre regioni sono espressamente invitate a sfruttare i principi elaborati e, in futuro, a eseguire analoghi programmi di incentivazione.

L'efficacia dei costi del programma di incentivazione viene stimata in 8.75 cent./kWh, di cui 3.5 cent./kWh devono essere finanziati dalle gare pubbliche.

Area di applicazione del programma di incentivazione: territorio della città di Lucerna, più il territorio di un altro partner.

# Descrittivo dei programmi accettati 2013

## GewerbekälteEWZ

|   |  |
|---|--|
| Richiedente:                            | EWZ - Elektrizitätswerk der Stadt Zürich |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'428'571 kWh                            |
| Contributo:                             | CHF 400'000.-                            |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.5 cent./kWh                            |
| Referente:                              | Dionys Hallenbarter                      |
| E-mail:                                 | dionys.hallenbarter@ewz.ch               |

Circa 250'000 frigoriferi e congelatori commerciali dotati di spina sono in uso in Svizzera e, ogni anno, consumano circa 1 miliardo di kWh di elettricità. Questo consumo elevato può essere abbassato in misura considerevole. A complicare lo sfruttamento del grande potenziale di risparmio c'è il fatto che per frigoriferi e congelatori commerciali (ancora) non esistono dati comparabili sul consumo di elettricità. Acquirenti e utilizzatori, quindi, di fatto non hanno nessuna possibilità di distinguere gli apparecchi energeticamente efficienti da quelli normali e di ponderare adeguatamente il criterio dell'efficienza elettrica.

Pertanto, un programma di incentivazione, con un'estensione possibilmente ampia, deve creare più trasparenza sul mercato, con l'obiettivo di aumentare in misura significativa la quota di mercato degli apparecchi più efficienti sul piano energetico. L'aumento della domanda darà un impulso positivo a fabbricanti e rivenditori ad ampliare l'offerta di modelli energeticamente efficienti.

Con il programma, nello stesso tempo si deve promuovere l'impiego di refrigeranti naturali. Questi sono già ampiamente diffusi nei frigoriferi e congelatori commerciali più efficienti. Accanto a elevati risparmi di elettricità, questo fatto è importante anche per il clima: i refrigeranti naturali hanno un impatto potenziale sull'effetto serra molto più limitato rispetto ai refrigeranti tradizionali.

Il programma di incentivazione deve prendere il via a settembre 2013 e, secondo la possibilità, deve durare tre anni o fino all'esaurimento dei mezzi per l'incentivazione. I contributi previsti ammontano, a seconda della categoria di apparecchi, a una cifra compresa tra 200 e 1800 franchi per apparecchio, pari a circa il 25% del prezzo di listino. Di conseguenza, l'utilizzatore avrà uno stimolo finanziario positivo per scegliere i modelli più efficienti con refrigeranti ecologici al momento di sostituire o acquistare un nuovo apparecchio. Per l'utilizzatore, questo si traduce anche in costi d'esercizio decisamente più bassi: gli apparecchi che hanno diritto al sostegno in media consumano la metà rispetto agli apparecchi normali. In base alle dimensioni e alla capacità di refrigerazione, il potenziale di risparmio di elettricità per apparecchio, per una durata di utilizzo di otto anni, oscilla tra 2000 e 21'000 kWh o tra 400 e 4000 franchi (tariffa dell'elettricità 20 cent./kWh).

Cinque città e distributori di energia prevedono di attuare un programma di incentivazione nella loro regione. I programmi di incentivazione sono armonizzati: ovunque vengono applicati gli stessi criteri e contributi. Altre regioni sono espressamente invitate a sfruttare i principi elaborati e, in futuro, a eseguire analoghi programmi di incentivazione.

L'efficacia dei costi del programma di incentivazione viene stimata in 8.75 cent./kWh, di cui 3.5 cent./kWh devono essere finanziati dalle gare pubbliche.

Area di applicazione del programma di incentivazione: la zona di copertura di EWZ (città di Zurigo e parti del Cantone dei Grigioni).

# Descrittivo dei programmi accettati 2013

## GewerbekälteEKZ

|   |   |
|---|---|
| Richiedente:                            | Elektrizitätswerke des Kantons Zürich EKZ |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'428'571 kWh                             |
| Contributo:                             | CHF 400'000.-                             |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.5 cent./kWh                             |
| Referente:                              | Evelyn Rubli                              |
| E-mail:                                 | evelyn.rubli@ekz.ch                       |

Circa 250'000 frigoriferi e congelatori commerciali dotati di spina sono in uso in Svizzera e, ogni anno, consumano circa 1 miliardo di kWh di elettricità. Questo consumo elevato può essere abbassato in misura considerevole. A complicare lo sfruttamento del grande potenziale di risparmio c'è il fatto che per frigoriferi e congelatori commerciali (ancora) non esistono dati comparabili sul consumo di elettricità. Acquirenti e utilizzatori, quindi, di fatto non hanno nessuna possibilità di distinguere gli apparecchi energeticamente efficienti da quelli normali e di ponderare adeguatamente il criterio dell'efficienza elettrica.

Pertanto, un programma di incentivazione, con un'estensione possibilmente ampia, deve creare più trasparenza sul mercato, con l'obiettivo di aumentare in misura significativa la quota di mercato degli apparecchi più efficienti sul piano energetico. L'aumento della domanda darà un impulso positivo a fabbricanti e rivenditori ad ampliare l'offerta di modelli energeticamente efficienti.

Con il programma, nello stesso tempo si deve promuovere l'impiego di refrigeranti naturali. Questi sono già ampiamente diffusi nei frigoriferi e congelatori commerciali più efficienti. Accanto a elevati risparmi di elettricità, questo fatto è importante anche per il clima: i refrigeranti naturali hanno un impatto potenziale sull'effetto serra molto più limitato rispetto ai refrigeranti tradizionali.

Il programma di incentivazione deve prendere il via a settembre 2013 e, secondo la possibilità, deve durare tre anni o fino all'esaurimento dei mezzi per l'incentivazione. I contributi previsti ammontano, a seconda della categoria di apparecchi, a una cifra compresa tra 200 e 1800 franchi per apparecchio, pari a circa il 25% del prezzo di listino. Di conseguenza, l'utilizzatore avrà uno stimolo finanziario positivo per scegliere i modelli più efficienti con refrigeranti ecologici al momento di sostituire o acquistare un nuovo apparecchio. Per l'utilizzatore, questo si traduce anche in costi d'esercizio decisamente più bassi: gli apparecchi che hanno diritto al sostegno in media consumano la metà rispetto agli apparecchi normali. In base alle dimensioni e alla capacità di refrigerazione, il potenziale di risparmio di elettricità per apparecchio, per una durata di utilizzo di otto anni, oscilla tra 2000 e 21'000 kWh o tra 400 e 4000 franchi (tariffa dell'elettricità 20 cent./kWh).

Cinque città e distributori di energia prevedono di attuare un programma di incentivazione nella loro regione. I programmi di incentivazione sono armonizzati: ovunque vengono applicati gli stessi criteri e contributi. Altre regioni sono espressamente invitate a sfruttare i principi elaborati e, in futuro, a eseguire analoghi programmi di incentivazione.

L'efficacia dei costi del programma di incentivazione viene stimata in 8.75 cent./kWh, di cui 3.5 cent./kWh devono essere finanziati dalle gare pubbliche.

Area di applicazione del programma di incentivazione: la zona di copertura di EKZ (130 comuni nel Cantone Zurigo).



# Descrittivo dei programmi accettati 2013

## GewerbekälteWIN

|   |                        |
|---|------------------------|
| Richiedente:                            | Stadt Winterthur       |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 535'714 kWh            |
| Contributo:                             | CHF 150'000.-          |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.5 cent./kWh          |
| Referente:                              | Anna Roschewitz        |
| E-mail:                                 | anna.roschewitz@win.ch |

Circa 250'000 frigoriferi e congelatori commerciali dotati di spina sono in uso in Svizzera e, ogni anno, consumano circa 1 miliardo di kWh di elettricità. Questo consumo elevato può essere abbassato in misura considerevole. A complicare lo sfruttamento del grande potenziale di risparmio c'è il fatto che per frigoriferi e congelatori commerciali (ancora) non esistono dati comparabili sul consumo di elettricità. Acquirenti e utilizzatori, quindi, di fatto non hanno nessuna possibilità di distinguere gli apparecchi energeticamente efficienti da quelli normali e di ponderare adeguatamente il criterio dell'efficienza elettrica.

Pertanto, un programma di incentivazione, con un'estensione possibilmente ampia, deve creare più trasparenza sul mercato, con l'obiettivo di aumentare in misura significativa la quota di mercato degli apparecchi più efficienti sul piano energetico. L'aumento della domanda darà un impulso positivo a fabbricanti e rivenditori ad ampliare l'offerta di modelli energeticamente efficienti.

Con il programma, nello stesso tempo si deve promuovere l'impiego di refrigeranti naturali. Questi sono già ampiamente diffusi nei frigoriferi e congelatori commerciali più efficienti. Accanto a elevati risparmi di elettricità, questo fatto è importante anche per il clima: i refrigeranti naturali hanno un impatto potenziale sull'effetto serra molto più limitato rispetto ai refrigeranti tradizionali.

Il programma di incentivazione deve prendere il via a settembre 2013 e, secondo la possibilità, deve durare tre anni o fino all'esaurimento dei mezzi per l'incentivazione. I contributi previsti ammontano, a seconda della categoria di apparecchi, a una cifra compresa tra 200 e 1800 franchi per apparecchio, pari a circa il 25% del prezzo di listino. Di conseguenza, l'utilizzatore avrà uno stimolo finanziario positivo per scegliere i modelli più efficienti con refrigeranti ecologici al momento di sostituire o acquistare un nuovo apparecchio. Per l'utilizzatore, questo si traduce anche in costi d'esercizio decisamente più bassi: gli apparecchi che hanno diritto al sostegno in media consumano la metà rispetto agli apparecchi normali. In base alle dimensioni e alla capacità di refrigerazione, il potenziale di risparmio di elettricità per apparecchio, per una durata di utilizzo di otto anni, oscilla tra 2000 e 21'000 kWh o tra 400 e 4000 franchi (tariffa dell'elettricità 20 cent./kWh).

Cinque città e distributori di energia prevedono di attuare un programma di incentivazione nella loro regione. I programmi di incentivazione sono armonizzati: ovunque vengono applicati gli stessi criteri e contributi. Altre regioni sono espressamente invitate a sfruttare i principi elaborati e, in futuro, a eseguire analoghi programmi di incentivazione.

L'efficacia dei costi del programma di incentivazione viene stimata in 8.75 cent./kWh, di cui 3.5 cent./kWh devono essere finanziati dalle gare pubbliche.

Area di applicazione del programma di incentivazione: il territorio della città di Winterthur.

# Descrittivo dei programmi accettati 2013

## GewerbekälteBER

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Richiedente:                            | Energiefachstelle Stadt Bern |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 535'714 kWh                  |
| Contributo:                             | CHF 150'000.-                |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.5 cent./kWh                |
| Referente:                              | Markus Sommerhalder          |
| E-mail:                                 | markus.sommerhalder@bern.ch  |

Circa 250'000 frigoriferi e congelatori commerciali dotati di spina sono in uso in Svizzera e, ogni anno, consumano circa 1 miliardo di kWh di elettricità. Questo consumo elevato può essere abbassato in misura considerevole. A complicare lo sfruttamento del grande potenziale di risparmio c'è il fatto che per frigoriferi e congelatori commerciali (ancora) non esistono dati comparabili sul consumo di elettricità. Acquirenti e utilizzatori, quindi, di fatto non hanno nessuna possibilità di distinguere gli apparecchi energeticamente efficienti da quelli normali e di ponderare adeguatamente il criterio dell'efficienza elettrica.

Pertanto, un programma di incentivazione, con un'estensione possibilmente ampia, deve creare più trasparenza sul mercato, con l'obiettivo di aumentare in misura significativa la quota di mercato degli apparecchi più efficienti sul piano energetico. L'aumento della domanda darà un impulso positivo a fabbricanti e rivenditori ad ampliare l'offerta di modelli energeticamente efficienti.

Con il programma, nello stesso tempo si deve promuovere l'impiego di refrigeranti naturali. Questi sono già ampiamente diffusi nei frigoriferi e congelatori commerciali più efficienti. Accanto a elevati risparmi di elettricità, questo fatto è importante anche per il clima: i refrigeranti naturali hanno un impatto potenziale sull'effetto serra molto più limitato rispetto ai refrigeranti tradizionali.

Il programma di incentivazione deve prendere il via a settembre 2013 e, secondo la possibilità, deve durare tre anni o fino all'esaurimento dei mezzi per l'incentivazione. I contributi previsti ammontano, a seconda della categoria di apparecchi, a una cifra compresa tra 200 e 1800 franchi per apparecchio, pari a circa il 25% del prezzo di listino. Di conseguenza, l'utilizzatore avrà uno stimolo finanziario positivo per scegliere i modelli più efficienti con refrigeranti ecologici al momento di sostituire o acquistare un nuovo apparecchio. Per l'utilizzatore, questo si traduce anche in costi d'esercizio decisamente più bassi: gli apparecchi che hanno diritto al sostegno in media consumano la metà rispetto agli apparecchi normali. In base alle dimensioni e alla capacità di refrigerazione, il potenziale di risparmio di elettricità per apparecchio, per una durata di utilizzo di otto anni, oscilla tra 2000 e 21'000 kWh o tra 400 e 4000 franchi (tariffa dell'elettricità 20 cent./kWh).

Cinque città e distributori di energia prevedono di attuare un programma di incentivazione nella loro regione. I programmi di incentivazione sono armonizzati: ovunque vengono applicati gli stessi criteri e contributi. Altre regioni sono espressamente invitate a sfruttare i principi elaborati e, in futuro, a eseguire analoghi programmi di incentivazione.

L'efficacia dei costi del programma di incentivazione viene stimata in 8.75 cent./kWh, di cui 3.5 cent./kWh devono essere finanziati dalle gare pubbliche.

Area di applicazione del programma di incentivazione: area della città di Berna.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### ILE

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Richiedente:                            | SwissElectricity SA                   |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'200'000 kWh                         |
| Contributo:                             | CHF 347'520.-                         |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.6 cent./kWh                         |
| Referente:                              | Yannick Corbalan                      |
| E-mail:                                 | yannick.corbalan@swisselectricity.com |

Operando in un settore molto importante e competitivo, le lavanderie attribuiscono particolare valore a un miglioramento continuo dei processi interni, al fine di rispondere sempre meglio alle esigenze della clientela. In questa ricerca dell'efficienza, la gestione della qualità e la quantità di energia consumata assumono un ruolo rilevante, soprattutto il consumo di elettricità, che costituisce la spesa maggiore dopo i costi del personale.

Il programma ILE vuole innanzitutto abbassare il consumo di elettricità complessivo di un gruppo di lavanderie, adattando gli impianti "periferici" tramite queste misure:

- La creazione di un comitato che comprende 10 lavanderie: questo ri-raggruppamento consente di avere uno scambio di esperienze positive e negative relative all'energia e di promuovere una concorrenza stimolante nel risparmio energetico.
- La definizione di indicatori specifici del consumo tra le diverse lavanderie che partecipano al programma. Questo benchmark anonimo svolto dall'ente responsabile costituirà uno stimolo importante contro i consumatori inefficienti. Il benchmark verrà aggiornato ogni giorno.
- L'analisi delle singole misure per le lavanderie. Queste misure sono per esempio: la distribuzione del freddo negli uffici, il miglioramento dell'illuminazione, l'ottimizzazione nel campo dell'aria compressa e della ventilazione.
- La creazione di un rapporto esplicativo sulle soluzioni selezionate per ogni tappa, in modo che il cliente, se necessario, possa ripetere autonomamente l'ottimizzazione dell'azione, anche dopo il termine del programma (studio sulla redditività, lavori di codificazione, realizzazione, risultati ottenuti).
- La remunerazione dei kWh risparmiati documentati consentirà a ogni partecipante di ridurre i costi delle misure eseguite.

Questo programma attualmente viene sostenuto dalle lavanderie Blanchisserie Centrale Sierre Sàrl, Bardusch AG, Lavotel SA e ILS Interlige Service SA. Altre imprese come la Blanchisserie du Léman SA attendono il risultato della gara prima di partecipare al programma.

I risparmi e le misure intraprese verranno eseguiti dall'ente responsabile, SwissElectricity.com SA, che verificherà i risparmi secondo il protocollo IPMVP. Per il programma ILE, vogliamo risparmiare l'equivalente del 10% del consumo annuo di elettricità di tutte le imprese partecipanti, che corrisponde a circa 1'200'000 kWh/anno. Una parte del finanziamento va a favore del progetto pilota e per la realizzazione delle valutazioni (40%) e il resto viene ripartito tra le rispettive misure (60%).

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### I-Plus

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Richiedente:                            | Eartheffect GmbH      |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'080'000 kWh         |
| Contributo:                             | CHF 809'600.-         |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.8 cent./kWh         |
| Referente:                              | Martin Räber          |
| E-mail:                                 | raeber@eartheffect.ch |

Il programma Induktion Plus (I-Plus) promuove investimenti in piastre di cottura a induzione e istruisce e consiglia le aziende di ristorazione su come realizzare ulteriori potenziali di risparmio di energia. In particolare per ristoranti e hotel piccoli e medi, i contributi costituiscono stimoli decisivi per investire nella tecnologia a induzione, più costosa. Per ogni piastra di cottura, le aziende ricevono 1'500 franchi in contanti o il controvalore di 2'500 franchi sotto forma di stoviglie adatte alla cottura per induzione. I-Plus sovvenziona 80 aziende nella Svizzera tedesca e francese e realizza risparmi di elettricità per un totale di 21.6 GWh.

Partner principale e responsabile per la segreteria è Eartheffect GmbH, mentre EWZ è responsabile di marketing e comunicazione nonché delle misurazioni dei risparmi. Induktion-Plus si collega a Watt à la carte, che terminerà al momento dell'inizio di I-Plus.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### EffiStrom Gebäude LU

|   |                     |
|---|---------------------|
| Richiedente:                            | Effienergie         |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 9'322'275 kWh       |
| Contributo:                             | CHF 700'000.-       |
| Efficienza dei mezzi:                   | 3.8 cent./kWh       |
| Referente:                              | Stefan Haas         |
| E-mail:                                 | haas@effienergie.ch |

Questa proposta presenta un programma di incentivazione relativo agli edifici nell'ambito dell'elettricità (Programma di incentivazione dell'efficienza energetica negli edifici). Titolare del programma di incentivazione verso l'esterno è il Canton Lucerna. In linea di principio, il programma si rivolge a tutti i proprietari di immobili ubicati nel territorio del cantone e che sono intenzionati a mettere in atto le misure incentivate. La durata deve essere di 2 anni al massimo oppure fino a esaurimento del fondo di incentivazione.

Il Canton Lucerna non concorre direttamente con contributi finanziari integrativi al programma di incentivazione, ma partecipa in misura determinante all'attività di informazione e di comunicazione e mette a disposizione i propri canali informativi. Con queste prestazioni proprie, l'efficacia dei costi viene aumentata in maniera considerevole, dal momento che i costi fissi a carico di ProKilowatt sono decisamente più bassi. Nel contempo, grazie all'intervento del cantone, il programma di incentivazione guadagna affidabilità e credibilità, accrescendo l'efficacia della sovvenzione.

Viene sovvenzionata la sostituzione dei boiler elettrici con boiler a pompa di calore, la sostituzione di pompe di circolazione nell'ambito del riscaldamento, l'allacciamento dell'acqua calda di lavatrici e lavastoviglie e la sostituzione dell'illuminazione esistente negli edifici commerciali, a condizione che siano presenti un concetto e un calcolo secondo SIA 380/4, che soddisfino i requisiti Minergie. L'obiettivo è sensibilizzare i proprietari e gli operatori del settore, attraverso l'incentivo della sovvenzione e tramite attività mirate di informazione e spiegazione, riguardo al potenziale di efficienza di questo settore e, di conseguenza, motivarli ad agire. Attraverso le misure sovvenzionate, è possibile abbassare in misura determinante il consumo di elettricità negli edifici. Secondo la misura adottata, il risparmio di elettricità può oscillare tra il 43% e l'81%.

L'attuazione del programma di incentivazione spetta a Effienergie. Il cantone è il titolare operativo del programma di incentivazione ed è responsabile dell'informazione e della pubblicità del programma stesso. Per i proprietari di case e gli investitori, il programma di incentivazione figura come parte della sovvenzione cantonale nell'ambito dell'efficienza degli edifici. Accanto al programma di incentivazione nel campo dell'elettricità, fanno parte del pacchetto di sovvenzioni menzionato il programma per gli edifici e i beni cantonali sovvenzionabili nel campo delle energie rinnovabili.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### APA

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Richiedente:                            | SwissElectricity SA                |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 750'000 kWh                        |
| Contributo:                             | CHF 300'000.-                      |
| Efficienza dei mezzi:                   | 4.0 cent./kWh                      |
| Referente:                              | Jérémie Joret                      |
| E-mail:                                 | jeremie.joret@swisselectricity.com |

Gli ascensori presentano un notevole consumo di energia. A seconda delle dimensioni e dell'utilizzo, richiedono tra 5'000 e 15'000 kWh per anno.

Questo oggetto di uso quotidiano è cambiato poco in apparenza, mentre negli ultimi cinque anni sono stati ottenuti considerevoli progressi per quanto riguarda l'energia:

- Miglioramento delle prestazioni dei motori
- Azionamento diretto
- Fune dell'ascensore sostituita da una cinghia
- Sostituzione delle lampade con lampade LED
- Gestione intelligente degli ordini
- Resistenza di frenatura sostituita da un inverter a 4 quadranti

A conti fatti, basandosi su misurazioni effettuate su casi concreti, il rifacimento completo dell'ascensore si può tradurre in un risparmio dal 40 al 50% nella bolletta elettrica o può arrivare addirittura al 65% con un recuperatore. Tuttavia, il costo dell'energia non viene preso in considerazione al momento dell'investimento. Negli apparecchi che durano più di 30 anni i costi dell'energia sono maggiori di quelli dell'investimento primario. Ogni anno, nella Svizzera romanda vengono sostituiti circa 400 ascensori e solo un quarto di questi è dotato di un modulo di recupero. Questi moduli consentono un risparmio medio di 1'250 kWh all'anno.

Il programma ha l'obiettivo di promuovere questi apparecchi e di installarli in 200 ascensori all'anno. Ciò porterebbe a un risparmio di 7.5 GWh nell'arco di 10 anni. Con un contributo di CHF 300'000, solo 30'000 vanno per il coordinamento e la pubblicità; il programma ottiene 4.0 cent./kWh di risparmio. Della sovvenzione potranno beneficiare circa 600 clienti (distribuiti in 3 anni), con uno sconto di CHF 450.- a fronte dell'installazione di questo modulo di recupero (circa il 12.5% del prezzo iniziale). Questo programma è aperto a tutti gli ascensoristi, ma essi devono dimostrare almeno il 25% di risparmi di energia per ogni misura, verificati dall'IPMVP. Per la sostituzione di ascensori con più di 25 anni, è possibile tenere conto solo di risparmi relativi al recupero di energia.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### Tygr-ench

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Richiedente:                            | Groupe E                    |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'467'000 kWh               |
| Contributo:                             | CHF 1'000'000.-             |
| Efficienza dei mezzi:                   | 4.5 cent./kWh               |
| Referente:                              | Florian Buchter             |
| E-mail:                                 | florian.buchter@groupe-e.ch |

Tygr-Ench è un concetto basato su un sistema di gare incentivante e progressivo mirato a promuovere, facilitare, attivare e controllare l'attuazione di misure di efficienza energetica nelle imprese. Offre anche assistenza per realizzare e consolidare l'audit energetico e prevede un supporto per sviluppare un piano di misure e verifiche. L'obiettivo è il miglioramento dell'efficienza media delle sovvenzioni di ProKilowatt, in riferimento ai franchi risparmiati per kWh per un numero di clienti commerciali del fornitore di elettricità, il Gruppo E, o membri di un gruppo di imprese di SwissElectricity, partner del programma. L'obiettivo è risparmiare almeno 1.5 GWh/anno, con un'efficienza dei costi massima di 4.5 cent./kWh per ProKilowatt.

## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### Ass. EP

|   |  |
|---|--|
| Richiedente:                            | SEIC Servie Electrique Intercommunal S.A |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 360'150 kWh                              |
| Contributo:                             | CHF 340'800.-                            |
| Efficienza dei mezzi:                   | 4.8 cent./kWh                            |
| Referente:                              | Frédéric Boisset                         |
| E-mail:                                 | frederic.boisset@seic-teledis.ch         |

Da qualche anno, il fornitore di energia SEIC SA opera per promuovere i risparmi di energia a presso i nostri clienti. Il programma ProKilowatt è destinato ai nostri comuni partner e si concentra sulla riqualificazione dell'illuminazione pubblica. L'obiettivo è incoraggiare i comuni a fare nuovi investimenti per beneficiare dei considerevoli risparmi di energia nei prossimi 10-25 anni.

Il programma include le prestazioni seguenti:

- Una verifica dell'illuminazione pubblica in ogni comune
- Sostituzione delle lampade ai vapori di mercurio con lampade LED
- Riduzione delle lampade ai vapori di sodio e delle lampade a ioduri metallici attraverso l'installazione di un inverter nella centrale dell'alimentazione elettrica.

Il nostro obiettivo è sostituire 2'200 lampade in 3 anni, in pratica il 44% circa di tutta la dotazione attuale. I costi complessivi del programma ammontano a CHF 1'704'000.- per conseguire un risparmio di 7'098'630 kWh in 25 anni. Il finanziamento corrisponde al 20%, ossia CHF 340'800.-, la differenza sarà saldata tramite i fondi di incentivazione di ProKilowatt33.



## Descrittivo dei programmi accettati 2013

### WRGM ACT

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| Richiedente:                            | AgroCleanTech                 |
| Ø- Risparmio di energia elettrica/anno: | 1'329'000 kWh                 |
| Contributo:                             | CHF 988'275.-                 |
| Efficienza dei mezzi:                   | 5.0 cent./kWh                 |
| Referente:                              | Alfons Schmid                 |
| E-mail:                                 | a.schmid@energieagentur-sg.ch |

Nelle aziende agricole, finora l'efficienza energetica aveva solo un ruolo secondario, nonostante un'azienda agricola svizzera in media consumi circa 14'000 kWh di elettricità all'anno. La produzione di acqua calda e il raffreddamento del latte costituiscono il maggior fattore di consumo di elettricità delle aziende lattiere. Questo programma mira a ottimizzare i due processi attraverso il recupero del calore proveniente dal raffreddamento del latte e lo sfruttamento del calore prodotto per riscaldare acqua calda sanitaria.

Fino ad ora, nelle aziende agricole svizzere sono stati installati solo pochissimi impianti di recupero del calore. Le ragioni sono molteplici, per esempio il fatto che il sistema è poco conosciuto, la scarsa offerta dei fabbricanti o la mancanza di incentivi a risparmiare elettricità.

AgroCleanTech, l'agenzia dell'agricoltura svizzera per l'energia e il clima, ha sviluppato questo programma insieme ai suoi partner, l'Energieagentur St. Gallen GmbH, le Unioni dei contadini di Argovia, Friburgo e S. Gallo e i rispettivi servizi di consulenza agricoli cantonali. L'obiettivo è sensibilizzare gli agricoltori, far conoscere il recupero del calore derivante dal raffreddamento del latte e stimolare il mercato affinché vengano sviluppati e proposti più sistemi.

Il programma ha una durata di tre anni e copre i Cantoni Argovia, Friburgo e S. Gallo. È previsto l'allargamento ad altri cantoni. Nel quadro di questo programma, un chilowattora costa appena 5 centesimi in sovvenzioni. Nel complesso, devono essere attivati investimenti per 1.3 milioni di franchi per un risparmio di elettricità pari a quasi 20 GWh. Gli agricoltori riceveranno un contributo di incentivazione di 1'400 CHF se convertiranno i loro vecchi impianti.